雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co
CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 歀式最新
工作最好 價錢平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有如翻紙料發行及學校文房用品
發售歡友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧精
地方雅潔 招呼慎誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

新邊麵包
美味新鮮

▲香港新聞▼

若然害了相思病
倚檻杏花斜淚眼每添春暮感
拂堤楊柳亂愁心徒得藥奇癲

褲頭帶係水飲

【綜訊】爲了瞭解這一樁愛情悲劇。記者冒雨往訪香閨。提及「咖啡公主」的事。她母親淚如雨下。泣不成聲。據說。咖啡公主李惠芳排行第二。長姊已嫁。幼弟唸書。一家四口。在石硤尾營商已有六七年。最初姊姊主持。及她長成後。便接替姊姊工作。因她樣子很甜。人緣又好。是以許多青年都前來光顧。幾年中。許多人約她同遊看戲。均遭婉拒。五個月前。曾經有一位姓黃青年很誠懇的追求她。但結果失意而去。

今年五月一個雨天。青年教師胡君偕同兩個朋友到店光顧。一見如故。從朋友口中得知她綽屬雲英未嫁。愛念旋生。自此每日黃昏必來光顧。兩人情感萌生。經常到城市及港九渡假購物。胡君繪畫、愛戀期中、曾贈兩幅廣告畫予她。貼在店壁。因此。她時對畫自語。要嫁此有藝術天才之青年爲妻。並對母親言。胡君應允購一層樓與她以便結婚。當時母親很歡喜。認爲已得金龜婿。詎不久之後。她又對母親說胡君因別的緣故不允購屋。但戀情已深。幾乎每日均要會晤。胡時常說要和她作整日之遊。並同進野餐。惟女却內事忙不果。母親在月來發覺女兒很[illegible]。對顧客亦不假言笑。可能因母親不甚喜胡。胡不常至。女每撫弄壁間之廣告畫告母：「我要嫁他」。

她與胡情根深種中。母與胡却不協調。母曾命胡璧還女贈出之玉照兩幀。並且將胡贈女之照片束諸高閣。自後。女竟染病不起。在更闌人靜中大呼：「我要嫁他。我要野餐去」。起初。胡仍留味往訪。並携同一手提收音機娛女。女見後堅持要購同樣之收音機。母因女病。大破慳囊與之。自胡不常來。女病沉重。母將之移居於上水新村鐵寮耕無牌石屋中。是時。母方覺悟女日夕呼胡。果爲胡病。遂情人揮函邀胡前來慰之。詎胡因與母誤會頗深。屢請不來。母愛女情切。泣求胡予褲帶以便煎水療女。亦無效果。更偵悉胡與女家有電話。致長途電話求胡。但對方答無此人。日前。女高熱中狂性大發。在店中手舞足蹈。更奔出屋外。兩晚前病況沉重。迫得送院求救。

—完—

情場失意恨難填 村女服毒慘殞命

【香港訊】新界上水石湖墟雞上一山崗。昨發現一個妙齡少女離奇畢厥草地上。身穿新藍色布衫褲。草鞋。還有一頂新的凉帽。身旁置有一個空了的殺虫水瓶。另還有割草用的鐮刀和繩索扁担。村婦發覺後。即報告附近警崗。由警員召救傷車到場。將該女子舁送醫院急救。

—未完—

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B.C. Canada

★養生至補丸爲優待新用戶試服及介紹用戶購丸酬勞辦法

㈠凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。
㈡一人限寄一份。一信限寄一人。
㈢凡介紹者。介紹新用戶三人。各購養生至補丸一罇。本行即奉送養生至補丸一罇與介紹者。以爲酬勞。(附註)介紹者。須要彙集欵項。寄交本行。由本行分寄各戶口。或一齊寄交介紹者。來函須要清楚列明。
㈣介紹者介紹用戶購丸。以三罇爲一單位。如多介紹。可多獲酬勞。
㈤有效日期。由八月十五日起。至九月十五日止。
㈥每罇一百粒。價目七元五毛。外埠加郵費五毛。歡迎C.O.D.交易。

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B.C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
青島 鼓汁紅燒蜆肉 鮮味可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發。
源源供應。

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4 B.C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因未分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

大幫新到
五磅庄台灣竹笋
廿安庄台灣竹笋
五磅庄清水馬蹄
一百磅庄新發菉綠豆
一百磅庄新發菉黃豆

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂葯行出品：鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每罇大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄章備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安棧 周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
資路銀行 支行位于緬街夾喜市定街東

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

華新書局 最近新書

新成語辭典	童容編	一元
一九五八世界知識年鑑(精裝)		五元二
業餘無線電辭典(精裝)	薛灃譯	二元九五
從經濟發展看世界潮流(圖解)		二毫
李太白全集(四冊)	李白著	七元七
魏武帝魏文帝詩註	黃節註	四毫
樵歌	朱敦儒撰	六毫
樂府詩選	余冠英註	八毫五
古詩今譯	趙文藻編	九毫
中國新詩選(精裝)	臧克家選	二元二
詩和詩人	黃如卉著	六毫五
中國文學史綱	國雲編	一元一
珍貴的古典著作	袁逸明著	三毫
中國文學的流派	馮明之著	七毫五
中國文學史簡話	秦淮碧著	五毫五
醫世通言	馮夢龍編	二元一
聊齋誌異(廣智版)	蒲松齡著	五元九五
聊齋誌異選	蒲松齡著	一元七
西遊補	董說著	一元
中國歷史講話	林蓮著	一元六
第一次世界大戰簡史	李霽編	一元一
第二次世界大戰史講話	盧芸璞編	八毫
避孕常識	林啟如書	五毫
到宇宙去旅行	李杭著	二毫五
世界名歌集(三冊)	黃晉編譯	二元五
家常菜烹飪法	李雲編	九毫
入廚三十年(第十集)	陳榮著	五毫
青春誤	司空明著	八毫
思前想後	佘遠著	八毫五
來日方長	碧侶著	九毫五
一髮千鈞(續來日方長)	仝上	九毫五
期待(續一髮千鈞)	仝上	九毫五
魂斷格羅珊	仝上	九毫
鍍金的愛情	仝上	一元零五
唐宮夜合花(艷小說)	簡百行	一元五
青門十四俠(七冊)	還珠樓主	三元一五
劍氣珠光(四冊)	王度廬著	一元二五
清宮劍影錄(十冊)	跪風著	四元
駝峰神俠(七冊)	毛聊生著	一元七九
鐵猴子(十冊)	仝上	二元五
海幢兩俠僧(四冊)	我是山人	一元
洪熙官三救黎伯符(十冊)	仝上	二元五
紅衣女俠(六冊)	石冲著	二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.

新發明 奇昇藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.

新到
派潭凉粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行專辦名國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。對刀肉刀。鉸仔嘜。剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國厨刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各欵餐碗玻璃杯。餐刀，义，厨房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：祖國顧綉 絲髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

暗市燕埠 李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.

本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚紹菜
遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各歀眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B.C.

關伯明
一〇三號片打街東
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

美國 舍路 小三元
LITTLE THREE GRAND CAFE

裝修華麗 冬暖夏凉 備南菜式 烹調精良 大講小酌 品式備詳 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH